



Editorial

Les traditions

Pourquoi notre association défend-elle les traditions ? La tradition dans un village, c'est la ducasse, "la dédicace du Saint patron", ici à Bousval la Saint Barthélémy, le dernier dimanche du mois d'août, fête centrée sur le Tour Saint Barthélemy, le 306eme

Notre société est de plus en plus nomade le nomadisme du travail, celui du quotidien (les navetteurs Bousval-Bruxelles), le nomadisme du travail plus éloigné et un retour hebdomadaire et finalement le nomadisme d'un travail à l'étranger plus éloigné encore et le retour trimestriel ou annuel.

Il y a aussi le nomadisme du divertissement, celui des week-ends prolongés ou celui des deux semaines de vacances au soleil. Un nomadisme en quelque sorte obligé, faire comme tout le monde, un nomadisme de façade. Tous ces nomades ont-ils encore un lien et des attaches émotionnelles avec leur village, le paysage, les sentiers, les chemins de bois, et surtout la réalité des voisins, dans la richesse de leur diversité, des voisins sympas, des voisins timides, des enthousiastes, des hommes et des femmes que vous devez rencontrer ? Ils ont chacun leur histoire. Ils ont des choses à raconter, des propos à échanger.

Le tissu social et les traditions, c'est cela. En effet la tradition nous vient d'une société plus sédentaire dans le passé. Elle nous vient du rythme lent comme celui des chevaux brabançons tirant le char Saint Barthélemy, au rythme d'un village où tout le monde se connaissait.

La tradition, c'est aussi vouloir faire des choses ensemble car on croit qu'elles sont importantes et qu'on a plaisir à les faire. La tradition est venue des contacts solidaires entre voisins, entre membres d'un même quartier qui savaient qu'ils étaient beaucoup plus forts ensemble.

Loin de nous de faire l'impasse sur le progrès et en particulier sur l'évolution du niveau de vie, loin de nous de faire l'impasse sur la liberté individuelle qui en a découlé mais reconnaissons que les difficultés de jadis engendraient un lien social fort et des traditions. Cet été nous voulons soutenir cinq traditions :

1° Le 306eme Tour Saint Barthélemy, départ vers 11h, de l'église de Bousval le dimanche 25 août.

- 2° Le 16ème concours de peinture, thème "Les places publiques en Brabant wallon", vernissage à l'école communale le samedi 24 août à 14h.30.
- 3° Le concours de façades fleuries de Bousval et de la rue la plus fleurie.
- 4° L'exposition dans l'église sur l'histoire du labeur "A la sueur de leur front et du nôtre".
- 5° Les Journées du Patrimoine, en collaboration avec le Cercle d'Histoire et d'Archéologie du Pays de Genappe, se dérouleront les 7 et 8 septembre. Centrée sur le thème du labeur, une exposition nous montrera les anciens métiers, grâce à l'accueil de la propriétaire, à la Ferme Saint Martin. A cette occasion, le professeur Gaston Braive présentera son ouvrage sur les fermes de Bousval.

Toutes ces activités sont détaillées aux pages suivantes.

POL

Bonnes vacances à tous !

Au gré des pages suivantes

Activités et manifestations à Bousval	2
Prochaines activités du Cercle	2
Notre calendrier 2003	2
Concours de façades fleuries	2
Seizième concours de peinture	2
Les Journées du Patrimoine	3
Ce qu'ils font près de chez nous	3
Stages à la ferme artisanale	3
Tour Saint Barthélemy	3
Exposition thématique à l'église	4
Aménagement du Chemin n° 2	4
Jeux Inter-Villages de Genappe	4
Un peu d'histoire	4
Connaître son village - Le château de Pallandt	4
Mots croisés	4
Solution du mois de juin	4

Communiquez-nous, de préférence avant le 10 août, vos annonces, vos suggestions et vos articles pour le mois de septembre ou les mois suivants.

Par courrier : à l'adresse du Cercle - voir ci-dessous
 Par courriel : bousval@swing.be
 Par téléphone : 067.77.19.11 ou 010.61.36.78

Bienvenue aux prochaines réunions de notre cercle
Mardi 2 juillet 2002 à 20h15
Mardi 6 août 2002 à 20h15
Salle Bézipont à Noirhat (derrière la chapelle)

Activités et manifestations à Bousval ...**A vos agendas pour les prochains mois !**

Informations provenant des différentes associations concernées

Juillet	août (suite)
<p>Passage du jury - concours "Fleurir Bousval" Stages à la Ferme Artisanale Rue Haute 44 Voir annonce page 3 067.77.23.13</p> <p>28 Jardin de P. et R. Bruyeer Journée portes ouvertes - 13h. à 18h. Rue du Point du Jour 56 La Feuille de Houx 010.61.68.30</p>	<p>25 Tour St Barthélemy Départ de l'église de Bousval vers 11h. Comité du Tour St Barthélemy</p> <p>25 Tournoi de Volley et de Pétanque Petite restauration - Barbecue de 10h. à 18h., salle Gossiaux à Bousval Club de Volley ball 0477/91 79 15</p>
août	Septembre
<p>Stages à la Ferme Artisanale Rue Haute 44 Voir annonce page 3 067.77.23.13</p> <p>05 Tournoi national balle pelote au Ballodrome de Bousval à partir de 15h 09 067 77.19.46</p> <p>24 & 25 Concours de peinture "Les places publiques en Brabant wallon" Ecole communale - samedi de 14h.30 à 19h., dimanche de 10h. à 19h Les Amis de Bousval 010.61.36.78</p> <p>24 Remise des prix du concours Fleurir Bousval Ecole communale - 14h.30 Les Amis de Bousval 010.61 15 54</p> <p>24 & 25 Exposition thématique "A la sueur de leur front et du nôtre" Eglise St Barthélemy - 10h. à 18h. en dehors des offices Centre de documentation de La Motte</p> <p>24. Kermesse de la St. Barthélemy 25 & 26</p> <p>25 Concert en plein air 20h. Place de la Gare Club de Volley ball 0477/91.79.15</p>	<p>07 & 08 Journées du Patrimoine 08 de 10h à 17h Ferme Saint Martin Avenue des Combattants 31 010.61 20.92</p> <p>07 au 09 Exposition thématique "A la sueur de leur front et du nôtre" Eglise St Barthélemy - 10h à 18h. en dehors des offices Centre de documentation de La Motte</p> <p>08 Marche ADEPS de l'Ecole Communale 067.77.21 10</p>
	Octobre
	<p>Promenade champignons La date et l'heure seront confirmées dans le prochain Bousvalien Les Amis de Bousval</p> <p>04 Corrida de Bousval Globe Trotters 067.77.30.35</p> <p>12 Soirée Volley-Ball Salle Gossiaux 0477.91 79.15</p> <p>27 Echange de plantes Place de la Gare à Bousval - 14h.30 Les Amis de Bousval 010.61.36.78</p>

Prochaines activités du Cercle**Notre calendrier 2003**

Comme annoncé dans un Bousvalien d'il y a quelques mois, un superbe calendrier 2003 vous fera découvrir des artistes de chez nous. Fermes, chapelles, châteaux ou peut-être surprises insolites ... y seront dessinés en noir et blanc, toutes techniques confondues, avec des techniques de reproduction de grande qualité. Autre nouveauté : en dernière page figurera une liste des adresses utiles à Bousval, les commerçants et professions libérales ou économiques qui en auront fait la demande.

Ce calendrier sera mis en vente à partir de la fête de la Saint Barthélemy au mois d'août (tirage limité, réservation utile) au prix de 4 €.

MLE

Concours de façades fleuries

Le jury fera son choix au cours du mois de juillet. Les résultats seront proclamés à l'école communale de Bousval lors du vernissage de l'exposition de peinture le samedi 24 août à 14h.30 et les prix remis aux heureux gagnants. Le choix de la rue la mieux fleurie en 2002 sera également rendu publique.

Contact: Jeannine Feller Tél.: 010.61.15.54**Seizième concours de peinture**

Les inscriptions sont clôturées. Le jury délibérera le samedi 24 août et le résultat sera proclamé ce même jour à 14h.30. Ensuite aura lieu le vernissage de l'exposition qui sera alors accessible au public. Celui-ci pourra exprimer par un vote son choix parmi les nombreuses "Places publiques en Brabant wallon" (œuvres

numérotées) qui est le thème du concours. Nouveauté cette année, les artistes participant à la partie "concours" ont la faculté d'exposer deux autres œuvres de leur choix qui seront séparées de celles du concours.

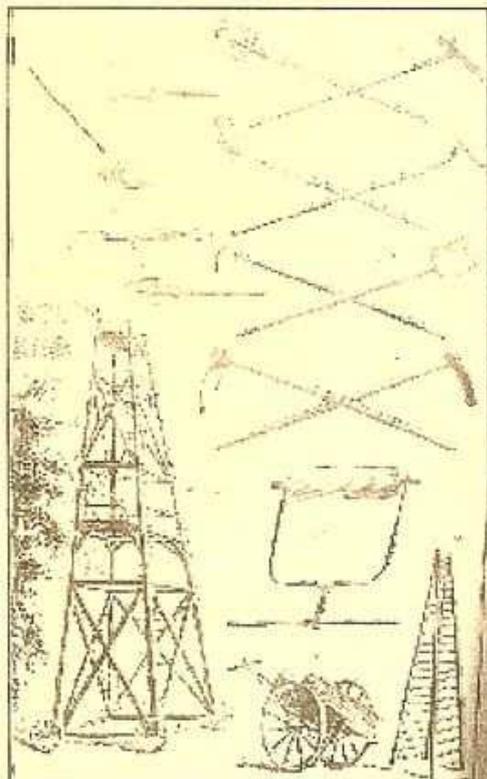
Lieu: Ecole Communale de Bousval
Horaire: Samedi 24 août de 14h.30 à 19h.
 Dimanche 25 août de 10h. à 19h.
Contact : Madge Tyeter Tél.: 010.61.36.78
Courriel: bousval@swing.be

Les Journées du Patrimoine

Les 7 et 8 septembre 2002

L'exposition sur les anciens métiers sera ouverte de 10h. à 17h., avec buffet (tartines de fromage blanc aux fines herbes, etc.) et bar (bières du Lothier et de Bousval) toute la journée.

Cette année, le thème des journées est le labeur, le travail de jadis. C'est une activité du Cercle d'Histoire et d'Archéologie du Pays de Genappe (CHAPG) avec la collaboration des Amis de Bousval. La propriétaire de la ferme Saint Martin accueille ces journées dans sa ferme qu'elle a restaurée avec énormément d'attention. L'exposition se concentrera sur les anciens métiers et les familles du Grand Genappe qui les ont pratiqués. Des photos, des documents et d'anciens outils rappelleront des métiers disparus et parfois jusqu'au nom de celui qui le pratiquait: taillandier (travail du fer, effilé des bèches et des haches), bourrelier (travail du cuir pour les harnais des chevaux), lampiste (responsable des lampes à une époque où il n'y avait pas d'électricité), tisserand (fabrication de tissu à domicile), châtrier (mais quels animaux?), blanchisseur de toile, passementier, batteur d'huile, fagotier, scieur en long.



Cette illustration est extraite de l'Encyclopédie Diderot & d'Alembert - Agriculture

Les métiers décrits ont été surtout pratiqués aux XVIIIème et XIXème siècles. Le labeur dans un village comme Bousval, c'est bien entendu l'agriculture, ce sont les fermes et plus particulièrement les grandes fermes. Circuit commenté des fermes de Bousval : départ Ferme Saint Martin de 10h. à 12h. et de 14h. à 16h. Le circuit ira à la Ferme artisanale de Bousval (Ferme Vermeiren), la Ferme de Lalloux, la rue du Château et le bas de la Ferme de la Baillerie puis retour à la Ferme Saint Martin. Durée: entre 1h. et 1h.30.

Par ailleurs Gaston Braive, professeur aux Facultés Saint Louis et responsable des publications du CHAPG sortira son travail sur l'histoire des fermes de Bousval. Dans cette publication de 350 pages, il reprend près de 200 maisons qui en 1834 étaient considérées comme fermes, c'est-à-dire quasi toutes les maisons de l'époque. Il approfondit bien entendu la partie dédiée aux grosses fermes mieux connues. L'ouvrage sera disponible sur place. Un plus long article décrivant l'ouvrage paraîtra dans le Bousvalien du mois de septembre.

POI

Contact: Martine Lemoine Tél.: 010.61.20.92

Ce qu'ils font près de chez nous

Stages à la ferme artisanale

Durant les vacances scolaires se tiendront plusieurs stages où les enfants pourront:

- Découvrir, soigner et nourrir les animaux.
- Fabriquer du beurre, du fromage, du pain, du sorbet,
- Découvrir la nature.

En juillet: Semaine du 1 au 4
 15 au 19
 29 au 2 août

En août: Semaine du 5 au 9
 19 au 23
 29 au 30

Contact: H. et M.-J. Vermeiren-Lories
 Rue Haute 44
 1470 Bousval
 Tél.: 067.77.23.13

Tour Saint Barthélemy

Un point fort des fêtes de la Saint Barthélemy et une tradition très ancienne puisque ce sera le 306ème anniversaire de la première mention écrite de ce tour qui est, avec le Tour Sainte Gertrude de Nivelles, un des seuls où le char portant la statue est tiré par des chevaux. Certaines parties du char datent de cette époque. Il est accompagné par des cavaliers et les fidèles.

Le Tour partira de l'église Saint Barthélemy de Bousval après la grand-messe solennelle animée par la Royale Fanfare Sainte Cécile de Lasne et la chorale Saint Barthélemy, c'est-à-dire aux environs de 11h. Au retour du Tour, il y aura bénédiction des chevaux et verre de l'amitié offert par les autorités communales de Genappe.

MTT

Exposition thématique à l'église

Cette exposition est devenue, à son tour, une tradition. Depuis de nombreuses années, le Centre de Documentation de La Motte nous offre matière à réflexion en nous proposant une exposition thématique qui s'ouvre au moment des fêtes de la Saint Barthélemy et qui se prolonge jusqu'au lendemain des Journées du Patrimoine. Le thème cette année est "A la sueur de leur front et du nôtre".

Eglise Saint Barthélemy - de 10h. à 18h. en dehors des offices.

Aménagement du Chemin n° 2

Des habitants du village prennent en charge leur mobilité

Le chemin n° 2 est celui qui se trouve à la limite des communes de **Genappe (Bousval)** et **Court-Saint-Etienne (Limauges)**. Il relie le carrefour des drèves de Limauges, Emmanuelle et Alain (du côté du Bois de La Motte) et l'avenue des Daguets (du côté de Limauges). C'est une étroite collaboration entre les habitants et la commune. Le projet a été retenu par la Commission de Circulation et de Mobilité de la Commune de Genappe. L'objectif est d'offrir aux piétons une voie sécurisée alternative à l'usage de la voie publique de l'avenue des Faisandeaux et l'avenue des Daguets lorsqu'ils souhaitent rejoindre Limauges à partir du Bois de la Motte. Le rôle de la Commune de Genappe est de gérer ce projet et d'apporter un soutien logistique. Tout renseignement peut être obtenu auprès de l'Eco-Conseiller, Stéphane Caira au Service des Travaux (Tél.: 067.79.42.21).

En fait ce chemin était l'assiette de l'ancien chemin de Nivelles-Genappe vers Wavre. A l'atlas des chemins de 1850, il porte encore le statut de chemin, et non de sentier car il était utilisé comme tel à l'époque (voir le Bousvalien de juillet/août 2001: Origine du nom des rues de Bousval).

POI

Jeux Inter-Villages de Genappe

Les 13 et 14 septembre 2002

Le Grand Genappe est composé de huit anciens villages. Depuis deux ans l'échevin des sports organise des jeux inter-villages avec des questions intellectuelles et des joutes sportives.

Prenez contact avec les délégués de Bousval pour leur proposer votre collaboration afin de représenter votre village.

Stéphane ACERBIS

Avenue des Combattants, 119

Tél.: 0477.20.72.97

Etienne COLLET

Avenue des Combattants, 80 B2

Imprimeur : Meradel s.a.
Chaussée de Nivelles 26
1472 Vieux-Genappe
Tél. : 067.78.06.88
Fax : 067.64.90.97

Un peu d'histoire

Connaître son village

Le Château de Pallandt

L'ancienne seigneurie de Pallandt, dont le nom primitif était "Wez" qui signifie "gué" ou "passage", est blottie au fond des bois à Bousval. Elle dépendait comme fief de la baronne de Bierbeek (Aerschot).

Le premier témoignage écrit de l'existence de cette seigneurie vasale date de 1432 et dès cette époque et tout au long de son histoire, le nombre des échevins s'élevait à trois : elle avait également mayeur et sergent ainsi que haute, moyenne et basse justice.

Depuis la vente en 1629 par Jérôme de Cerfontaine à Jacques Sanglier et à son épouse Marguerite de Gindertalen, la seigneurie passa par héritage successivement aux familles Hoefnaegel, Pallandt (qui substituèrent au XVIII^e siècle leur nom à l'ancien nom de Wez), Haultepenne, Wal d'Anthistes et finalement au vander Linden d'Hooghyvorst par le mariage du baron Léon vander Linden d'Hooghyvorst avec Marie-Philippine de Wal en 1832, dernière représentante de la branche d'Anthistes.

Le château a été, au cours des siècles, plusieurs fois démoli et reconstruit. Il ressemble d'abord plus à une cense qu'à une demeure fortifiée. Ses défenses étaient naturelles (bois, marécages, fossés ...) Le domaine subit plusieurs saccages à la fin du XVII^e siècle par les troupes de Louis XIV. Il fut réaménagé par les Pallandt et le parc naturel fut dessiné à cette époque tel qu'en témoigne la carte du Comte de Ferraris.

Voilà une très belle promenade à faire à la belle saison, en passant par l'auberge de Pallande et les étangs de Noirhat, puis retour par le chemin du Bois des Conins (durée approximative: une heure).

GDP

Mots croisés

Solution du mois de juin :

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	L	A	D	O	U	M	E	G	U	E
2		D	E	L	T	A		E	L	U
3	N	E	G	L	I	G	E	N	T	E
4	S	Q	U	E	L	E	T	T	E	
5	P	U	E		E		R	I	R	A
6		A	N	E		F	I	L	I	N
7	E	T	I	N	C	E	L	L	E	
8	N	I	L		H		L	E	U	R
9	V	O	L	T	A	M	E	T	R	E
10	I	N	E	R	T	I	E		E	V
11	A	S	S	I	S		S	I	S	E